

Gemeinde Ritten
Südtirol



Comune di Renon
Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

13.07.2026

Uhr - ore

14:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Julia Fulterer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Lukas Mair	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Edith Schweigkofler Mayr	Gemeindereferentin	Assessora		
Kurt Prast	Gemeindereferent	Assessore		
Thomas Seebacher	Gemeindereferent	Assessore		
Franz Wenter	Gemeindereferent	Assessore		

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, la Signora

Julia Fulterer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

ÖFFENTLICHE ARBEITEN

Neubau Speicherbecken Höldboden 2 - Vergabe der Verrohrung und Schlosserarbeiten aus Edelstahl an die Firma Thaler System GmbH
CUP J62E24000060007 CIG BBD1D30527

OPERE PUBBLICHE

Nuova costruzione del serbatoio Höldboden 2 - Appalto delle tubazioni e opere in acciaio inossidabile alla ditta Thaler System Srl
CUP J62E24000060007 CIG BBD1D30527

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass im genehmigten Dreijahresprogramm für öffentliche Arbeiten 2026/2028 das Projekt „Neubau des Speicherbeckens Höldboden 2“ vorgesehen ist;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 224 vom 03.06.2024 Ing. Hannes Weiss mit der Ausarbeitung des Ausführungsprojektes und des Sicherheitsplanes für den Neubau des Speicherbeckens Höldboden 2 im Betrag von Euro 29.629,75 zuzüglich 4 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., insgesamt Euro 37.594,23 beauftragt worden ist;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 221 vom 26.05.2026 das Ausführungsprojekt des Ing. Hannes Weiss für das Bauvorhaben „Neubau des Speicherbeckens Höldboden 2“ mit einem Gesamtbetrag von Euro 1.612.728,92, davon Euro 1.309.354,54 für auszuführende Arbeiten und Euro 303.374,38 Summe zur Verfügung der Verwaltung genehmigt und wie folgt finanziert wurde:

Eigenmittel	265.075,13 €
Umweltgelder	602.653,80 €
Verwaltungsüberschuss (UG)	745.111,54 €

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 221 vom 26.05.2026 die Ausschreibung der Verrohrung und Schlosserarbeiten aus Edelstahl OG06 mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung und aufgrund des günstigsten Preises nach Art. 33 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36, auf Grundlage des Preises nach Anwendung des Einheitspreisverfahrens genehmigt worden ist und zehn Firmen zur Abgabe eines Angebotes mittels elektronischen Portals der Autonomen Provinz Bozen eingeladen wurden;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che nell'approvato programma triennale delle opere pubbliche 2026/2028 è previsto anche il progetto "Nuova costruzione del serbatoio Höldboden 2";

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 224 del 03.06.2024 è stato incaricato l'ing. Hannes Weiss dell'elaborazione del progetto esecutivo e del piano di sicurezza per la nuova costruzione del serbatoio Höldboden 2 nell'importo di euro 29.629,75 più contributo pensione del 4% ed IVA del 22%, totale euro 37.594,23;

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 221 del 26.05.2026 è stato approvato e finanziato il progetto esecutivo elaborato dal Ing. Hannes Weiss per l'opera "Nuova costruzione del serbatoio Höldboden 2" con un importo totale di euro 1.612.728,92, di cui euro 1.309.354,54 per lavori da eseguire e forniture ed euro 303.374,38 somma a disposizione dell'amministrazione nel modo seguente:

Mezzi propri	265.075,13 €
Fondi ambientali	602.653,80 €
Avanzo d'amministrazione (FA)	745.111,54 €

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 221 del 26.05.2026 è stato approvato il bando delle tubazioni e opere in acciaio inossidabile OG06 mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione ai sensi dell'art. 33 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e dell'art. 108 del D.lgs. 31 marzo 2023, n. 36 in quanto compatibile, sulla base del prezzo, applicando la procedura a prezzi unitari e dieci ditte sono stati invitati a presentare un'offerta tramite il mercato elettronico della Provincia autonoma di Bolzano;

Qualitatives Los/Lotto qualitativo	Verrohrung und Schlosserarbeiten / tubazioni e lavori in acciaio inossidabile OG06
Ausschreibungsbetrag/Importo a base d'asta	187.499,61 €
davon Kosten für die Arbeitskraft/di cui costi della manodopera	36.562,42 €
Sicherheitskosten/oneri di sicurezza	780,00 €
Gesamt/totale	188.279,61 €

Nach Einsichtnahme in das Protokoll der Ausschreibungsbehörde vom 17.06.2026 und die beigelegte provisorische Rangordnung, in welcher der Wirtschaftsteilnehmer Thaler System GmbH als Erster in der Rangordnung aufsteht;

Visto il verbale dell'autorità di gara del 17.06.2026 e della graduatoria provvisoria allegata, dove l'operatore economico Thaler System Srl risulta primo in graduatoria;

Nach Einsichtnahme in die definitive Rangordnung und den Vorschlag zur Zuschlagserteilung vom 22.06.2026;

Vista la graduatoria definitiva e la proposta di aggiudicazione del 22.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das Preisangebot der Firma Thaler System GmbH, welches folgendes beinhaltet:

Vista l'offerta economica della ditta Thaler System Srl, che contiene quanto segue:

Ausschreibungsbetrag/Importo a base d'asta	187.499,61 €
Abgebot in Euro/Ribasso in euro	72.303,12 €

Abgebot in Prozent/Ribasso percentuale	38,56174 %
Vertragspreis inkl. Sicherheit/Importo contrattuale compresi gli oneri di sicurezza	115.976,49 €

zuzüglich 10 % MwSt.;

Nach einer kurzen Diskussion und nach allgemeinem Dafürhalten der Mitglieder die Firma Thaler System GmbH mit den oben genannten Arbeiten zu beauftragen, nachdem sie die nötigen Voraussetzungen zur ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages besitzt;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (UHWtn+/KPeHdMbzcYJdXPMTAiAMZ3JWlon1jng Sz8KY=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (HEyec2xwPBmMh6IA+wISp6PXN7eYLNP/v4T9Od TvIW8=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit der anwesenden Mitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form;

BESCHLIESST

- 1) die Verrohrung und Schlosserarbeiten aus Edelstahl OG06 für das Bauvorhaben „Neubau Speicherbecken Höldboden 2“ an die Firma Thaler System GmbH zu vergeben, in Annahme des Kostenangebotes vom 17.06.2026 mit einem Betrag von Euro 115.976,49 zuzüglich 10 % MwSt., insgesamt Euro 127.574,14;
- 2) festzuhalten, dass gemäß Art. 39, Abs. 4 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 die Stillhaltefrist von 32 Tagen nicht angewandt wird und deshalb nach der Rechtswirksamkeit des Zuschlags mit dem Zuschlagsempfänger ein Vertrag in Form der Handelskorrespondenz abzuschließen ist, in dem alle Vorschriften und Bedingungen für die Durchführung dieser Arbeiten enthalten sind;
- 3) festzulegen, dass diese Firma alle vorgesehenen Arbeiten laut oben genanntem Ausführungsprojekt, Bedingungen und Vorschriften der Bauleitung ausführen muss, wobei die einschlägigen Gesetzesbestimmungen für die Durchführung von öffentlichen Arbeiten eingehalten werden müssen;
- 4) festzuhalten, dass die Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht angefochten werden können. Anwendung finden Art. 209 des GVD Nr. 36/2023 und die Art. 119 und 120 des GVD Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessord-

più IVA del 10%;

Dopo una breve discussione e sentito il parere favorevole dei membri di incaricare la ditta Thaler System Srl dei lavori succitati, in quanto essa ha i requisiti necessari per una regolare esecuzione di questo incarico;

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (UHWtn+/KPeHdMbzcYJdXPMTAiAMZ3JWlon1jng Sz8KY=) e quella contabile (HEyec2xwPBmMh6IA+wISp6PXN7eYLNP/v4T9Od TvIW8=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Visto il bilancio di previsione per l'anno 2026;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Ad unanimità di voti favorevoli dei membri presenti, espressi in forma legale;

DELIBERA

- 1) di affidare le tubazioni e opere in acciaio inossidabile OG06 per l'opera "Nuova costruzione del serbatoio Höldboden 2" alla ditta Thaler System Srl secondo l'offerta del 17.06.2026 nell'importo di euro 115.976,49 più IVA del 22%, totale euro 127.574,14;
- 2) di dare atto che secondo l'art. 39, comma 4 della legge provinciale n. 16/2015 non si applica il termine dilatorio di 32 giorni e che per questo motivo dopo l'avvenuta efficacia dell'aggiudicazione con l'aggiudicatario verrà stipulato un contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale contenente tutte le prescrizioni e norme per l'esecuzione dei presenti lavori;
- 3) di determinare che questa impresa deve eseguire i previsti lavori secondo il suddetto progetto esecutivo, condizioni e prescrizioni della direzione dei lavori, osservando i relativi disposizioni di legge per l'esecuzione di lavori pubblici;
- 4) di dare atto che i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara sono impugnabili unicamente mediante ricorso al tribunale amministrativo regionale. Trovano applicazione l'art. 209 D.Lgs. n. 36/2023 nonché gli artt. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104/2010 (Codi-

nung). Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristenlauf laut Art. 120 der Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden;

- 5) diese Ausgabe von Euro 127.574,148 wie folgt zu verpflichten:
Kostenstelle: Trinkwasserversorgung
Kapitel: Bau von Trinkwasser-Ringleitungen und Sanierung Reservoir Höldboden
Fälligkeit: 2026;
- 6) den gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 aufgrund der Dringlichkeit einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

ce del processo amministrativo). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120 del Codice del processo amministrativo;

- 5) di impegnare questa spesa di euro 127.574,14 come segue:
Centro di costo: Acquedotto
Capitolo: Costruzione di acquedotti ad anello e risanamento serbatoio Höldboden
Esigibilità: 2026;
- 6) di dichiarare all'unanimità la presente deliberazione in base all'urgenza immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Si fa presente che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Julia Fulterer

Letto, confermato e sottoscritto

GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE
Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale